

Dohoda o narovnání

2023/0523/OSM.DOBCH

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu ustanovení § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“), mezi:

Smluvní strany:

Městská část Praha 8

se sídlem: Zenklova 1/35, 180 00 Praha 8 – Libeň
IČO: 00063797
zastoupená: Radomírem Nepilem, místostarostou
(dále jen „**Žalovaná**“)

REGIO Czech s.r.o.

se sídlem: Rochlická 135, Liberec XXX-Vratislavice nad Nisou, 463 11 Liberec
IČO: 25456547
zapsaná v obch. rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, sp. zn. C 19101
zastoupená Mgr. Terezou Raichlovou, advokátkou
bankovní spojení: [REDAKCE] vedený u Komerční banky, a.s.
dále jen jako „**Žalobkyně**“

(společně dále jen „**Smluvní strany**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE

- (A) Žalobkyně vede se Žalovanou u Obvodního soudu pro Prahu 8 pod sp. zn. **10 C 86/2022** spor o úhradu částky ve výši 26.873,- Kč s příslušenstvím (dále jen „**Soudní spor I**“); Soudní spor I je v současné době přerušen;
- (B) Žalobkyně vede se Žalovanou u Obvodního soudu pro Prahu 8 pod sp. zn. **33 C 149/2022** spor, jehož předmětem je předložení vyúčtování služeb za rok 2018 a měsíce leden a únor 2019 k prostoru č. 510 v budově na adrese Praha 8, Karlín, Sokolovská 12/43, PSČ 186 00 (dále jen „**Soudní spor II**“); Soudní spor II je v současné době přerušen;
- (C) Mezi Žalobkyní a Žalovanou byla dne 1. července 2010 uzavřena nájemní smlouva o nájmu nebytových prostor a dvora č. 2010/0481/MO.DSM (dále jen „**Smlouva**“) coby právní titul, na základě něhož byla Žalobkyně oprávněna k úplatnému užívání prostor označených jako prostor č. 510 v budově na adrese Praha 8, Karlín, Sokolovská 12/43, PSČ 186 00 (dále jen „**Smlouva**“);

- (D) Žalobkyně má za to, že jí nárokováná plnění v Soudním sporu I a v Soudním sporu II jsou po právu; Žalovaná má za to, že Žalobkyní nárokováná plnění po právu nejsou;
- (E) Žalobkyně má dále za to, že jí náleží vratka přeplatků z vyúčtování služeb, jejichž výše činí za rok 2018 částku ve výši 16.265,- Kč a za měsíce leden a únor 2019 částku ve výši 28.597,81 Kč, celkem tedy 44.862,81 Kč;
- (F) Mezi Smluvními stranami je sporná otázka vypořádání jejich vzájemných poměrů ze Smlouvy a vypořádání jejich pohledávek jakož i jejich výše, když Žalobkyně je přesvědčena o tom, že jí vznikly nároky uplatňované v Soudním sporu I a Soudním sporu II a dále nárok na úhradu specifikovaných plnění uvedených pod písm. (E) a Žalovaná existenci předmětných nároků popírá (dále jen „**Sporná práva**“);
- (G) Smluvní strany vyjádřily společnou vůli narovnat vzájemná práva a povinnosti vyplývající z výše uvedených skutečností;

dohodly se Smluvní strany na tom, že touto dohodou narovnájí v souladu s ustanovením § 1903 a násl. občanského zákoníku vzájemná práva a povinnosti vyplývající z výše uvedených skutečností, jak je níže uvedeno.

Článek I. Sporná a pochybná práva

1. Smluvní strany prohlašují, že mezi nimi existují Sporná práva.
2. Smluvní strany tímto **narovnávají** Sporná práva, a to tak, že tato Sporná práva zanikají a jsou nahrazena právy a povinnostmi Smluvních stran uvedenými níže v článku II. této dohody.

Článek II. Narovnání

1. Smluvní strany se dohodly, že dojde k ukončení Soudního sporu I a Soudního sporu II tak, že žádná ze Smluvních stran nepodá návrh na pokračování řízení a předmětná soudní řízení budou soudem zastavena. Žádné ze Smluvních stran nenáleží náhrada nákladů právního zastoupení v předmětných sporech. Pokud by kterákoli ze Smluvních stran tento svůj závazek porušila, platí, že procesní zavinění za následné zastavení řízení, resp. zamítnutí žaloby leží na její straně a je povinna uhradit druhé Smluvní straně náhradu nákladů soudního řízení i právního zastoupení.
2. Žalovaná předložila Žalobkyni sporná vyúčtování, jak bylo požadováno Žalobkyní v Soudním sporu II. Kopie předmětných vyúčtování tvoří přílohy této dohody. Smluvní strany si navzájem potvrzují správnost předmětných vyúčtování a nemají vůči němu výhrad.

3. Žalovaná se zavazuje, že uhradí Žalobkyni částku ve výši 44 862,81 Kč coby vypořádání přeplatků specifikovaných v preambuli této dohody pod písm. (E), a to do třiceti (30) dnů ode dne uzavření této dohody na bankovní účet Žalobkyně uvedený v záhlaví této dohody s uvedením variabilního symbolu: 25456547.
4. Smluvní strany se dále dohodly, že žádná ze Smluvních stran nemá nad rámec plnění dle této dohody nárok na úhradu úroku z prodlení či náhradu škody/újm, náhradu právního zastoupení, příslušenství, pokut, příp. jakéhokoli dalšího plnění související se skutečnostmi uvedenými v preambuli této dohody, Spornými právy či Smlouvou.
5. Smluvní strany se dohodly, že touto dohodou jsou narovnána veškerá Sporná práva a vyjma závazků a nároků uvedených v tomto článku neexistují mezi Smluvními stranami žádné nevypořádané nároky a závazky.

Článek III. Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
2. Tato dohoda je vyhotovena v počtu čtyřech (4) stejnopisů s platností originálu, z nichž po 2 vyhotoveních obdrží každá Smluvní strana. Řádně podepsané stejnopisy mají stejnou platnost a závaznost.
3. V případě, že kterékoli ustanovení této dohody je nebo se stane neplatným, nezákonným nebo nevymahatelným, ostatní ustanovení zůstanou nadále platná a vynutitelná. Smluvní strany se zavazují, že takové neplatné, nezákonné či nevynutitelné ustanovení nahradí ustanovením s obdobným hospodářským či právním smyslem, a to do čtrnácti (14) dnů po zjištění takové neplatnosti, protiprávnosti či nevymahatelnosti.
4. Tato dohoda, její výklad a právní poměry z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky, zejména ustanoveními občanského zákoníku. Veškeré spory, které vzniknou z této dohody nebo v souvislosti s ní budou Smluvní strany řešit smírnou cestou, tj. konsensem. Nepodaří-li se v přiměřené době vyřešit spor smírnou cestou, je kterákoli ze Smluvních stran oprávněna předložit věc k projednání a rozhodnutí příslušnému soudu České republiky.
5. Tato dohoda může být doplněna, zrušena nebo ukončena pouze písemnou formou. Jakékoliv takové doplnění, zrušení nebo ukončení musí být podepsáno oběma Smluvními stranami.
6. Tato dohoda představuje úplnou dohodu Smluvních stran v záležitostech jí upravených a nahrazuje veškerá předchozí písemné nebo ústní dohody či ujednání týkající se předmětu této dohody, Smlouvy a Sporných práv.
7. Neuplatnění ani opožděné uplatnění práv či nápravných prostředků dle této dohody

kteřoukoli ze Smluvních stran nebude mít účinky vzdání se práva na jejich uplatnění a jakékoli jednotlivé nebo částečné uplatnění práva nebo nápravného prostředku a nebude překážkou pro jakékoli další nebo jiné jejich uplatnění nebo uplatnění jakéhokoli jiného práva či nápravného prostředku. Práva a nápravné prostředky upravené v této dohodě lze uplatnit souběžně a nevylučují žádná práva a nápravné prostředky, na něž vzniká právo z právních předpisů.

8. Smluvní strany po přečtení této dohody prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato dohoda byla sepsána na základě pravdivých údajů, jakož i pravé a svobodné vůle Smluvních stran. Tato dohoda nebyla uzavřena pod hrozbou tělesného nebo duševního násilí, v důsledku lži a plnění dle této dohody není nemožné ani se nepříčí dobrým mravům. Smluvní strany jsou svéprávné a nejsou si vědomy žádných překážek, jež by jim znemožňovaly zavázat se k plnění povinností a výkonu práv dle této dohody. Na důkaz veškerých výše uvedených skutečností připojují Smluvní strany své vlastnoruční podpisy.

Doložka dle § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, potvrzující splnění podmínek pro platnost právního jednání městské části Praha 8

Rozhodnuto orgánem městské části: Rada městské části Praha 8

Datum jednání a číslo usnesení: 1. 11. 2023, č. Usn RMC 0433/2023

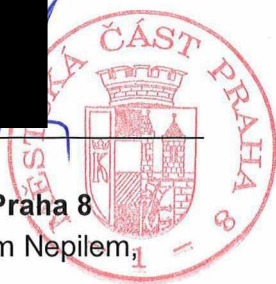
Přílohy: Plná moc Mgr. Terezy Rajchlové a vyúčtování služeb za rok 2018 a měsíce leden a únor 2019 k prostoru č. 510 v budově na adrese Praha 8, Karlín, Sokolovská 12/43, PSČ 186 00

Smluvní strany podepsaly tuto dohodu níže uvedeného dne, měsíce a roku:

V Praze dne 28 11 2023

V Praze dne 14 11 2023

Žalovaná
Městská část Praha 8
Zast. Radomírem Nepilem,
místostarostou



Advokát
Kejvalová, s.r.o.
Mgr. Tereza Rajchlová
advokátka č. ev. ČAK 13405
REGIO Czech s.r.o. – Nové Město
Zast. Mgr. Terezou Rajchlovou,
advokátkou

ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ KREJČÍ, RAJCHLOVÁ A KEJVALOVÁ, s.r.o.

Mgr. Pavla Krejčí, advokátka, ev. č. ČAK 9857

Mgr. Tereza Rajchlová, advokátka, ev. č. ČAK 13405

JUDr. Petra Kejvalová, advokátka ev. č. ČAK 16342

PLNÁ MOC a smlouva o právním zastoupení

REGIO Czech s.r.o., IČO: 25456547, se sídlem Sokolovská 12/43, 186 00 Praha – Karlín,
zastoupená panem Pavlem Bergmanem, jednatelem
(oba dále jen jako „Zmocnitel“)

zmocňuje tímto

ve smyslu ustanovení § 24 odst. 1 zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, v účinném znění, Mgr. Terezu Rajchlovou, advokátku, ČAK 13405, se sídlem Myslíkova 23, 110 00 Praha 1 – Nové Město, IČ: 714 46 958, vykonávající advokacii jako společník Advokátní kanceláře Krejčí, Rajchlová a Kejvalová, s.r.o., se sídlem Myslíkova 174/23, 110 00 Praha 1 – Nové Město, IČ 077 54 361, zapsanou v obchodním rejstříku pod sp.zn. C 307063, vedenou u Městského soudu v Praze (dále jen „Zmocněnec“)

**ve věci nevypořádaných závazků Městské části Praha 8
naše sp.zn. 205/19**

a dále k veškerým záležitostem s tímto souvisejícím, aby v této věci přebírala veškeré listiny, přijímala písemnosti, podávala návrhy, žaloby a žádosti, uzavírala smír a narovnání, uznávala uplatněné nároky, podávala řádné i mimořádné opravné prostředky nebo námitky a vzdávala se jich, vymáhala nároky a jejich plnění přijímala, potvrzovala a činila další nezbytná opatření. Souhlasíme s tím, aby se zmocněná advokátka v rámci svého pověření dala zastoupit jiným advokátem a při jednotlivých úkonech též advokátním koncipientem nebo jiným svým pracovníkem. Tuto plnou moc a smlouvu o právním zastoupení podepisuje klient vážně, svobodně a prohlašuje, že byl s jejím obsahem plně seznámen.

V Praze dne 18.7.2019



REGIO Czech, s.r.o.,

Zastoupená Pavlem Bergmanem, jednatelem

Advokátní kancelář Krejčí,
Rajchlová a Kejvalová, s.r.o.
Zmocněnec přijímá
Mgr. Tereza Rajchlová
advokátka ev. č. ČAK 13405
Myslíkova 23, 110 00 Praha 1 - Nové Město

Mgr. Tereza Rajchlová, advokátka

Myslíkova 174/23, Praha 1 - Nové Město
IČ: 077 54 361
www.ak-krejci-rajchlova-kejvalova.cz
Bankovní spojení RB, a.s., č.ú.: 100102100/5500

Tel.: 222 212 269, 222 210 099
pavla.krejci@ak-krejci.cz
tereza.rajchlova@ak-krejci.cz
petra.kejvalova@ak-krejci.cz

Vyúčtování zálohově hrazených služeb

Zúčtovací období: 01.01.2018 - 31.12.2018

Poskytovatel služeb : Městská část Praha 8

Místo: Sokolovská 12/43

Příjemce služeb : Regio Czech s.r.o.
Rohlická 283 463 11
Vratislavice nad/Nisou

Prostor: NP 510

IČO: 25456547

Doba užívání : 1.1.2018- 31.11.2018

I. Vyúčtování

složka	náklad (Kč)	zapl. zálohové platby (Kč)	rozdíl (Kč)
VODA	230,71	6084,00	5853,29
TEPLO	9510,19	7740,00	-1770,19
TEPLÁ VODA	4989,30	15972,00	10982,70
ÚKLID	0,00	600,00	600,00
ELEKTRINA	0,00	600,00	600,00
Celkem	14730,20	30996,00	16265,80
		Přeplatek	

Vyúčtování zálohově hrazených služeb bylo provedeno dle zákona o službách 67/2013Sb. Oddíl Vyúčtování obsahuje v řádcích jednotlivé služby, které podléhají vyúčtování. Ve sloupci Náklad je celkový náklad na danou službu pro příjemce. Sloupec Zaplacené zálohy obsahuje skutečně zaplacené zálohy za jednotlivé služby. Ve Rozdíl je pak výsledek porovnání celkového nákladu na službu se skutečně zaplacenými zálohami.

II. Celkové náklady na odběrná místa

Odběrná místa - popis	A	B	C	D	E	F	G
	náklad celkem (Kč)	kritérium rozúčtování	celkové jednotky	náklad na jednotku (Kč)	počet jedn. Na prostor	náklad na prostor za rok (Kč)	Náklad na prostor celkem
VODA SS	161727,00	měřidlo	1850,64	87,39	2,64	230,71	230,71
TEPLO ZS	467556,68	m2	3319,64	140,85	33,76	4755,10	4 755,10
TEPLO SS	467556,68	měřidlo	26641,4	140,85	33,76	4755,10	4 755,10
TUV ZS	144559,5	m2	1026,34	140,85	33,76	4755,10	4 755,10
TUV SS	337305,5	měřidlo	3859,77	87,39	2,68	234,21	234,21
ÚKLID	0	osoba	25	0,00	2	0,00	-
ELEKTRINA	0	osoba	25	0,00	2	0,00	-

typ měřidla	výr. číslo	poč.stav	kon.stav	spotřeba	korekce
vodoměr SV		322,62	325,26	2,64	
vodoměr TUV		309,90	312,58	2,68	
indikátor tepla	0	0,00	0,00	0,00	
indikátor tepla		0,00	0,00	0,00	
indikátor tepla	0	0,00	0,00	0,00	

Tabulka II. Celkové náklady na odběrná místa - UT, TUV a SV je seznam odběrných (fakturačních) míst pro tyto služby, které se vztahují k tomuto prostoru. Bývá pravidlem, že tam kde je daná služba měřená (TUV - vodoměry, UT - měřič tepla na radiátoru) se náklad na tuto službu rozděluje na základní (ZS) a spotřební (SS) složku, kdy se základní složka nákladu rozpočítá podle ploch pro příslušnou službu a spotřební složka nákladu podle poměrových měřidel nebo osob. Ve sloupci A je uveden náklad na danou službu dle fakturace a již případně rozdělen na základní a spotřební složku. Sloupec B vyjadřuje způsob rozúčtování dané služby. Ve sloupci C je součet všech příslušných jednotek (m2, m3, odečty na UT ...) za zvolené odběrné místo a období vyúčtování. Sloupec D je podíl mezi sloupcem A a sloupcem C (náklad k rozúčtování a počet jednotek za OM). Ve sloupci E je Vaše spotřeba v jednotkách přepočtena dle korekce (vyhláška č. 372/2001 Sb. § 4 odst. 4). Sloupec F na tento prosto za rok. Sloupec G je výsledná hodnota pro odběrné místo a službu za dobu užívání. Pokud je u jedné služby více odběrných míst, je v tabulce I. Vyúčtování (první list tohoto vyúčtování) u dané služby uveden součet sloupců G.

Vyúčtování zálohově hrazených služeb

Zúčtovací období: 01.01.2019 - 31.12.2019

Poskytovatel služeb : Městská část Praha 8

Místo: Sokolovská 12/43

Příjemce služeb : Regio Czech s.r.o.
Rohliická 283 463 11
Vratislavice nad/Nisou

Prostor: NP 510

IČO: 25456547

Doba užívání : 1.1.2019- 28.2.2019

I. Vyúčtování

složka	náklad (Kč)	zapl. zálohové platby (Kč)	rozdíl (Kč)
VODA	53,42	6084,00	6030,58
TEPLO	1549,92	7740,00	6190,08
TEPLÁ VODA	794,85	15972,00	15177,15
ÚKLID	0,00	600,00	600,00
ELEKTRINA	0,00	600,00	600,00
Celkem	2398,19	30996,00	28597,81
		Přeplatek	

Vyúčtování zálohově hrazených služeb bylo provedeno dle zákona o službách 67/2013Sb. Oddíl Vyúčtování obsahuje v řádcích jednotlivé služby, které podléhají vyúčtování. Ve sloupci Náklad je celkový náklad na danou službu pro příjemce. Sloupec Zaplacené zálohy obsahuje skutečně zaplacené zálohy za jednotlivé služby. Ve Rozdíl je pak výsledek porovnání celkového nákladu na službu se skutečně zaplacenými zálohami.

II. Celkové náklady na odběrná místa

		A	B	C	D	E	F	G
Odběrná místa - popis		náklad celkem (Kč)	kritérium rozúčtování	celkové jednotky	náklad na jednotku (Kč)	počet jedn. Na prostor	náklad na prostor za rok (Kč)	Náklad na prostor celkem
VODA	SS	313749,77	měřidlo	3471	90,39	0,591	53,42	53,42
TEPLO	ZS	457206,1	m2	3319,64	137,73	33,76	4649,76	774,96
TEPLO	SS	457206,1	měřidlo	48279,42	137,73	33,76	4649,76	774,96
TUV	ZS	147380	m2	1070,06	137,73	33,76	4649,76	774,96
TUV	SS	337305,5	měřidlo	3731,66	90,39	0,22	19,89	19,89
ÚKLID		0	osoba	25	0,00	2	0,00	-
ELEKTRINA		0	osoba	25	0,00	2	0,00	-

typ měřidla	výr. číslo	poč.stav	kon.stav	spotřeba	korekce
vodoměr SV		325,26	325,85	0,59	
vodoměr TUV		312,58	312,80	0,22	
indikátor tepla	0	0,00	0,00	0,00	
indikátor tepla		0,00	0,00	0,00	
indikátor tepla	0	0,00	0,00	0,00	

Tabulka II. Celkové náklady na odběrná místa - UT, TUV a SV je seznam odběrných (fakturačních) míst pro tyto služby, které se vztahují k tomuto prostoru. Bývá pravidlem, že tam kde je daná služba měřená (TUV - vodoměry, UT - měřič tepla na radiátoru) se náklad na tuto službu rozděluje na základní (ZS) a spotřební (SS) složku, kdy se základní složka nákladu rozpočítá podle ploch pro příslušnou službu a spotřební složka nákladu podle poměrových měřidel nebo osob. Ve sloupci A je uveden náklad na danou službu dle fakturace a již případně rozdělen na základní a spotřební složku. Sloupec B vyjadřuje způsob rozúčtování dané služby. Ve sloupci C je součet všech příslušných jednotek (m2, m3, odečty na UT ...) za zvolené odběrné místo a období vyúčtování. Sloupec D je podíl mezi sloupcem A a sloupcem C (náklad k rozúčtování a počet jednotek za OM). Ve sloupci E je Vaše spotřeba v jednotkách přepočtena dle korekce (vyhláška č. 372/2001 Sb. § 4 odst. 4). Sloupec F na tento prosto za rok. Sloupec G je výsledná hodnota pro odběrné místo a službu za dobu užívání. Pokud je u jedné služby více odběrných míst, je v tabulce I. Vyúčtování (první list tohoto vyúčtování) u dané služby uveden součet sloupců G.